



Escuela Secundaria Mission Hill

425 King St. • Santa Cruz, CA 95060-3411 • (831) 429-3860 • Años de nivel escolar 6-8
Valerie Quandt, Director/a
vquandt@sccs.santacruz.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2011-12 Publicado durante el 2012-13

Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz

405 Old San Jose Rd.
Soquel, CA 95073
(831) 429-3410
www.sccs.santacruz.k12.ca.us

Junta Directiva

Ken Wagman
Deborah Tracy-Proulx
John T. Collins II
Steve Trujillo
Sheila Coonerty
Cynthia Hawthorne
Patricia Threet

Administración Distrital

Gary S. Bloom
Superintendente

Alvaro Meza
Superintendente Auxiliar
Servicios Empresarios

Kris Munro
Superintendente Auxiliar
Servicios Educativos

Karen Hendricks
Superintendente Auxiliar
Recursos Humanos

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (831) 429-3860.

Mensaje de la directora

El personal de la escuela secundaria Mission Hill está dedicado a un clima escolar positivo y a la excelencia académica. Nuestro énfasis son los estudios. Aunque valoramos el rigor, estamos conscientes de las necesidades de la adolescencia temprana, y presentamos actividades de aprendizaje de forma que motiva a los alumnos a aprender. El programa académico de la secundaria Mission Hill está diseñado para atender a las necesidades de cada alumno, incluyendo cursos sumamente desafiantes tales como álgebra y geometría y cursos de apoyo matemático para los alumnos quienes necesitan dominar los fundamentos matemáticos. Para nuestros alumnos que están aprendiendo inglés como segundo idioma, contamos con un excelente programa de desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés). ¡La secundaria Mission Hill también tiene el gusto de ofrecer un programa optativo completo, con cursos de español, banda, orquesta, coro, actuación, apreciación musical, artes industriales, cerámica, animación, vidrería y más!

Los programas de la secundaria Mission Hill promueven el éxito estudiantil dentro y fuera del salón. El Programa Block MH de la secundaria Mission Hill reconoce a los alumnos por su servicio, su rendimiento académico y la participación atlética y extracurricular. La academia de arte ofrece cursos de enriquecimiento a los alumnos los miércoles por la tarde. Cada día en la secundaria Mission Hill comienza con MHTV, un programa televisivo administrado por los alumnos. Todos los alumnos y el personal leen 20 minutos diariamente y buscan cumplir con nuestro compromiso individual de leer 24 libros al año. Todos los maestros tienen horario de oficina para los alumnos tres días por semana.

¡La secundaria Mission Hill definitivamente es un lugar de éxito académico y social para todos!
¡Vamos Mavericks!

Mayores logros

Todos los departamentos académicos usan tecnología informática para realzar la instrucción y comunicación con los alumnos y las familias, incluyendo el uso del programa School Loop como portal informativo para los padres y alumnos.

Las reuniones de equipo y la participación de los padres y la comunidad han contribuido a una positiva conducta estudiantil a lo largo de la escuela y han apoyado a los alumnos en el logro académico y social.

Los alumnos quienes participaron en la feria de la ciencia de la secundaria Mission Hill demostraron un enfoque en la ciencia, y varios alumnos quienes tuvieron proyectos ganadores fueron invitados a asistir a la feria de la ciencia del condado y a la feria estatal de California.

Enfoque para mejoramiento

Estamos apoyando a los maestros en el apoyo de las normas de enfoque, guías de pauta (cronogramas curriculares) y evaluaciones comunes para mejorar la recopilación de datos a nivel escolar sobre el rendimiento estudiantil.

El personal implementó un periodo de asesoramiento después de un largo proceso de discusión e investigación. El currículo de asesoramiento es creado por maestros y diferenciado por el nivel de año para abordar las específicas necesidades de los alumnos de sexto a octavo año. El asesoramiento se enfoca en habilidades sociales y organizativas que los alumnos necesitan para el éxito académico y social en la secundaria y más allá.

Además de los esfuerzos previamente mencionados, estamos trabajando para apoyar a los alumnos estratégicamente en matemáticas y artes lingüísticas en inglés para cumplir la meta del Plan Escolar Único de incremento de 11% en competencia estudiantil.

Liderazgo

Este es el tercer año de Valerie Quandt como directora. Anteriormente fue la sub-directora de la secundaria Mission Hill. Los maestros y administradores toman parte en la toma de decisiones en esta escuela. Asimismo, contamos con un sub-director y orientador académico quienes ayudan con el liderazgo escolar. Los maestros determinan los métodos instructivos como equipo; el equipo de liderazgo escolar desarrolla los programas de capacitación escolar. Nuestro consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el cual incluye a padres miembros así como maestros y administradores, nuestro consejo asesor de estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), y asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) tienen papeles claves en la formación de la experiencia educativa de nuestros alumnos.

Oportunidades de participación para los padres

El sobresaliente apoyo y la participación por parte de los padres son una parte importante de nuestra cultura de escuela secundaria. Agradecemos la participación y el liderazgo de los padres en la secundaria Mission Hill. Los padres tienen papeles de liderazgo en nuestra escuela y dependemos de los padres y grupos de padres para mantener nuestros programas funcionando eficazmente. Contamos con grupos activos de la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y el consejo asesor de los estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), los cuales se reúnen mensualmente. El consejo de sitio escolar trabaja con maestros y administradores en el presupuesto, el sondeo de satisfacción, y el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil. Los padres nuevamente organizaron nuestra feria primaveral Mavericks este año y siempre son una parte integral de la noche de regreso a clases y la visita escolar. Los padres contribuyen generosamente con tiempo y recursos directamente a los programas académicos y sociales.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
6	216
7	185
8	208
Matriculación Total	609

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.3
Nativo americanos/de Alaska	1.3
Asiáticos	1.5
Filipinos	0.8
Hispanos o latinos	32.3
Isleños del pacífico/de Hawái	0
Blancos	58.1
Dos o más razas	4.6
De escasos recursos económicos	34
Estudiantes del inglés	20.4
Alumnos con discapacidades	11.5

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
	10	11	12	1-20			21-32			33+		
	10	11	12	10	11	12	10	11	12	10	11	12
6	24.7			31			19			3		
Otro			19.4			56			23			3
Inglés		27.4	29.6		2	0		9	13		5	0
Mat.	26.8	26.4	28.4		4	1		9	10		4	2
Cie.		26.9	34		4	0		6	3		4	8
Cie.Sc.		28.2	29.6		1	0		9	13		5	0

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	10.15	8.56	6.3
Expulsiones	0.68	0.34	.17
Distrito	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	3.74	1.86	7.8
Expulsiones	0.59	0.38	.69

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El comité de seguridad de la secundaria Mission Hill actualiza el plan de seguridad escolar y proporciona información sobre el plan al personal y los alumnos. Realizamos simulacros de incendio, terremoto e intruso hostil. Un supervisor del plantel monitorea la escuela a lo largo del día y hay padres voluntarios presentes durante el almuerzo. Modificamos nuestro plan de seguridad escolar en el 2011. Enfatiza la prevención e intervención temprana para problemas disciplinarios y manejo de crisis así como el enfoque en el entorno escolar positivo y la conectividad estudiantil.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 02/11/2012

La escuela secundaria Mission Hill es un bien mantenido, recientemente remodelado predio histórico. Contamos un gimnasio grande, un gimnasio pequeño y dos vestidores. Nuestras clases de educación física (PE, por sus siglas en inglés) y atletas de la comunidad disfrutan usar el césped artificial de tecnología de punta. Los salones están bien amoblados. Nuestro personal de conserjes da mantenimiento a los edificios principales, los gimnasios y las áreas al aire libre diariamente. El auditorio de la secundaria Mission Hill tiene un escenario e iluminación de tecnología de punta para producciones de artes escénicas. La red de video local (VAN, por sus siglas en inglés) nos permiten realizar nuestros anuncios diarios vía MHTV.

Recientemente hemos agregado casilleros a fin de mantener los pasillos seguros y limpios y para evitar riesgos de tropiezo para el personal y los alumnos.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[]	[]	[X]	No se están inspeccionando los extintores en la mayor parte de los salones. Dos salones tienen artículos almacenados sobre gabinetes altos que se encuentran sueltos.
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

Maestros certificados			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	29	33	31
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia		0	0
Distrito	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	♦	♦	363
Sin certificación	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	2010-11	2011-12	2012-13
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Los miércoles nuestro personal participa en desarrollo profesional, reuniones de nivel de año, colaboración departamental y reuniones del personal. El enfoque para estos días es evaluación, colaboración, análisis de riesgo estudiantil y desarrollo de personal a nivel escolar. El personal de la secundaria Mission Hill desarrolló e implementó cada una de las sesiones de desarrollo profesional. Nuestros maestros usan tiempo y financiamiento de desarrollo de personal para optimizar el rendimiento estudiantil.

Este año, la secundaria Mission Hill sigue utilizando Datawise, un sistema informático de datos en línea que permite que los maestros administren evaluaciones basadas en normas con el propósito de analizar los resultados estudiantiles para mejorar las prácticas docentes. El personal también analiza los datos y notas de poblaciones especiales.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	95	5%
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	89%	11%
de muy bajos recursos	86.04	13.96
de bajos recursos	81.69	18.31

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	1
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.88
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	.2
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.5
Especialista de recursos	3.0
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	402

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$5,885	\$1,418	\$4,467	\$47,841
Distrito	♦	♦	\$5,085	58,930
Estado	♦	♦	\$5,455	
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-12.2	-18.8
Diferencia porcentual: escuela y estado			-18.1	

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	40,501	
maestro en el nivel intermedio	56,337	
maestro en el nivel superior	75,569	
director (primaria)		
director (secundaria)	82,790	
director (preparatoria)		
Sueldo de un superintendente	155,000	
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	34%	%
los sueldos administrativos	3%	%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Usamos fondos estatales y federales para mejorar el rendimiento de los estudiantes del inglés y para apoyar a los alumnos de bajo rendimiento. Estos fondos pueden utilizarse para desarrollo profesional, programas y materiales curriculares, y tecnología para apoyar el rendimiento estudiantil. La asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y la Fundación Educativa proporcionaron dinero para continuar con nuestra academia de arte, y programas atléticos y musicales.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 8 de noviembre del 2011

En todas las materias, nuestros libros de texto son de la adopción más reciente por parte del Consejo Educativo Estatal y nuestro Consejo Directivo Local.

Texto y artículos instructivos		
Área del currículo básico		Libros de texto y materiales
Lectura/artes lingüísticas		
¿De la adopción más reciente?	Sí	Literature and Language Arts - Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2008
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0	Shining Star - Pearson Longman Adoptado en el 2007
Matemáticas		
¿De la adopción más reciente?	Sí	Mathematics Course 1& 2 - Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2008
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0	Algebra Readiness - Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2008 Algebra - Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2008

Texto y artículos instructivos

Área del currículo básico		Libros de texto y materiales
Ciencias		
¿De la adopción más reciente?	Sí	CPO Earth Science - CPO Adoptado en el 2007
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0	Focus on Life Science - Glencoe McGraw Hill Adoptado en el 2007 Focus on Physical Science - Glencoe McGraw Hill Adoptado en el 2007
Historia y ciencias sociales		
¿De la adopción más reciente?	Sí	History Alive!: The Ancient World - TCI Adoptado en el 2006
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0	History Alive!: The Medieval World & Beyond - TCI Adoptado en el 2006 History Alive!: The U.S. Through Industrialism - TCI Adoptado en el 2006

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12
Inglés	68	71	73	58	58	59	52	54	56
Mat.	55	59	63	42	42	43	48	50	51
Cie.	75	74	89	57	56	63	54	57	60
Cie.Sc.	67	63	65	47	51	49	44	48	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kinder a doceavo año del estado de California.

Resultados de la administración de STAR del 2012 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	59	43	63	49
Todos los alumnos en la escuela	73	63	89	65
Masculino	70	62	90	68
Femenino	76	65	87	62
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	49	44	80	41
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	87	75	95	79
Dos o más razas	79	61	86	79
De escasos recursos económicos	49	41	82	49
Estudiantes de inglés como	11	17		
Alumnos con discapacidades	49	37	70	41
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	31	44		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
7	13.7	23.4	44

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	09-10	10-11	11-12
Todos los alumnos de la escuela	26	3	13
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	25	22	17
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	29	6	12
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	49	12	-5
Estudiantes del inglés	34	0	
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	8	8	8
Escuelas similares	2	7	4

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	No están en PI
Primer año del PI	2005-2006	
Año en el PI	año 5	
# de escuelas que participan actualmente en el PI		3
% de escuelas que participan actualmente en el PI		30

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	576	3,445	4,664,264
	Aumento	851	783	788
Afroamericanos	Cantidad	7	63	313,201
	Aumento		707	710
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	8	25	31,606
	Aumento		743	742
Asiáticos	Cantidad	8	92	404,670
	Aumento		868	905
Filipinos	Cantidad	5	27	124,824
	Aumento		813	869
Hispanos o latinos	Cantidad	191	1,251	2,425,230
	Aumento	761	696	740
Isleños del pacífico / de Hawái	Cantidad	0	16	26,563
	Aumento		757	775
Blancos	Cantidad	330	1,832	1,221,860
	Aumento	904	837	853
Dos o más razas	Cantidad	27	139	88,428
	Aumento	880	822	849
De escasos recursos económicos	Cantidad	193	1,254	2,779,680
	Aumento	751	691	737
Estudiantes del inglés	Cantidad	85	772	1,530,297
	Aumento	659	655	716
Alumnos con discapacidades	Cantidad	75	367	530,935
	Aumento	660	573	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	No
% de participación: matemáticas	Sí	No
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No